



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 22 novembre 2006 (04.12)
(OR. en)**

12815/06

**Fascicolo interistituzionale:
2006/0046 (COD)**

LIMITE

**MAR 88
ENV 511
CODEC 1042**

RELAZIONE

del: Segretariato generale del Consiglio
al: COREPER
n. prop. Com: 8010/06 MAR 32 ENV 214 CODEC 301
Oggetto: **TRASPORTI MARITTIMI**

Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 417/2002 sull'introduzione accelerata delle norme in materia di doppio scafo o di tecnologia equivalente per le petroliere monoscafo e abroga il regolamento (CE) n. 2978/94 del Consiglio

– ***Orientamento generale***

1. Introduction

In May 2006, the Commission presented the above mentioned proposal which was discussed at the meeting of the Shipping Working Party on 22 May 2006.

The aim of this proposal is to reflect the political agreement voiced in December 2003 at the International Maritime Organisation (IMO) by the Italian Presidency, on behalf of the Member States and the Commission, expressing the commitment of EU Member States to refrain from making use of the MARPOL's (International Convention for the Prevention of pollution by Ships) exemptions.

Hence, the Commission proposed an amendment to Regulation (EC) No 417/2002 to extend the scope of the Regulation by prohibiting the carriage of heavy grades of oil in all single-hull tankers flying the flag of a Member States irrespective of the jurisdiction governing the ports, offshore terminals or the maritime area in which they operate.

2. Work undertaken by the instances of the Council

Following the examination of the Commission proposal and the introduction of some changes, the text which appears in the Annex is acceptable to all delegations but to EL.

On the content of the proposal, the EL delegation voiced its firm opposition and announced a written statement explaining its position. EL considered that:

- the statement made by the Italian Presidency at IMO could not be binding as formally there was no mandate from the Council to back this statement,
- the adoption of such a proposal would entail considerable loss of jobs in the Greek shipping sector since several Greek oil tankers would have to change their flag.

3. Outstanding issues

The Council is waiting for the opinion of the European Parliament¹. In its draft report, the rapporteur, Mr Le Rachinel took into account the linguistic and editorial changes proposed by the Commission and proposed them as the sole amendment to be adopted by the European Parliament². While aware of the EL concern, the rapporteur was in favour of the Commission proposal considering that for sake of maritime safety it was important to adopt that proposal as quickly as possible.

On 1 August 2006, the Committee of the Regions informed the Council that it had decided not to draw up an opinion on the proposal. On 13 September 2006, the European Economic and Social Committee submitted its opinion on the proposal³.

4. Conclusion

COREPER is invited to take note of the text as set out in Annex so that the Council can achieve a general approach on the text at its session on 11/12 December 2006, pending the adoption of the EP's opinion.

¹ Expected to be adopted at the EP plenary in December.

² On 22 November 2006, the TRAN Committee voted the amendment.

³ Opinion TEN/251 CESE 1182/2006.

Proposta di

REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
che modifica il regolamento (CE) n. 417/2002 sull'introduzione accelerata delle norme
in materia di doppio scafo o di tecnologia equivalente per le petroliere monoscafo e abroga il
regolamento (CE) n. 2978/94 del Consiglio
(Testo rilevante ai fini del SEE)

IL PARLAMENTO EUROPEO E IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 80, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione ¹,

visto il parere del Comitato economico e sociale europeo ²,

visto il parere del Comitato delle regioni ³,

deliberando secondo la procedura di cui all'articolo 251 del trattato ⁴,

considerando quanto segue:

¹ GU C [...] del [...], pag. [...].

² GU C [...] del [...], pag. [...].

³ GU C [...] del [...], pag. [...].

⁴ GU C [...] del [...], pag. [...].

- (1) Il regolamento (CE) n. 417/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio¹ prevede l'introduzione accelerata delle norme in materia di doppio scafo o di tecnologia equivalente stabilite dalla convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi (1973) e dal relativo protocollo del 1978 (in appresso denominata MARPOL 73/78") per le petroliere monoscafo, al fine di ridurre il rischio di inquinamento accidentale da idrocarburi nelle acque europee.
- (2) Tale regolamento ha istituito disposizioni che vietano il trasporto dei prodotti petroliferi pesanti nelle petroliere monoscafo dirette a/provenienti da porti dell'Unione europea.
- (3) A seguito di un'iniziativa degli Stati membri e della Commissione all'interno dell'Organizzazione marittima internazionale (IMO), tale divieto è stato recepito a livello mondiale tramite una modifica dell'allegato I di MARPOL 73/78.
- (4) I paragrafi 5, 6 e 7 della regola 13H di detto allegato, relativa al divieto di trasporto di prodotti petroliferi pesanti in petroliere monoscafo, comportano deroghe alla regola stessa. La dichiarazione della presidenza italiana dell'Unione europea, che figura nella relazione ufficiale del Comitato per la protezione dell'ambiente marino dell'IMO (MEPC 50), esprime un impegno politico a non invocare tali deroghe.
- (5) Conformemente al regolamento (CE) n. 417/2002, una nave battente bandiera di uno Stato membro potrebbe beneficiare delle deroghe di cui alla regola 13H ove operi al di fuori dei porti o terminali offshore soggetti alla competenza giurisdizionale comunitaria, pur restando conforme al suddetto regolamento.
- (6) È pertanto necessario modificare di conseguenza il regolamento (CE) n. 417/2002,

HANNO ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

¹ GU L 64 del 7.3.2002, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2172/2004 della Commissione (GU L 371 del 18.12.2004, pag. 26).

Articolo 1

All'inizio del paragrafo 3 dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 417/2002 è aggiunta la seguente frase:

"Nessuna petroliera che trasporti prodotti petroliferi pesanti è autorizzata a battere bandiera di uno Stato membro, salvo se si tratta di una petroliera a doppio scafo.".

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Parlamento europeo
Il Presidente

Per il Consiglio
Il Presidente